

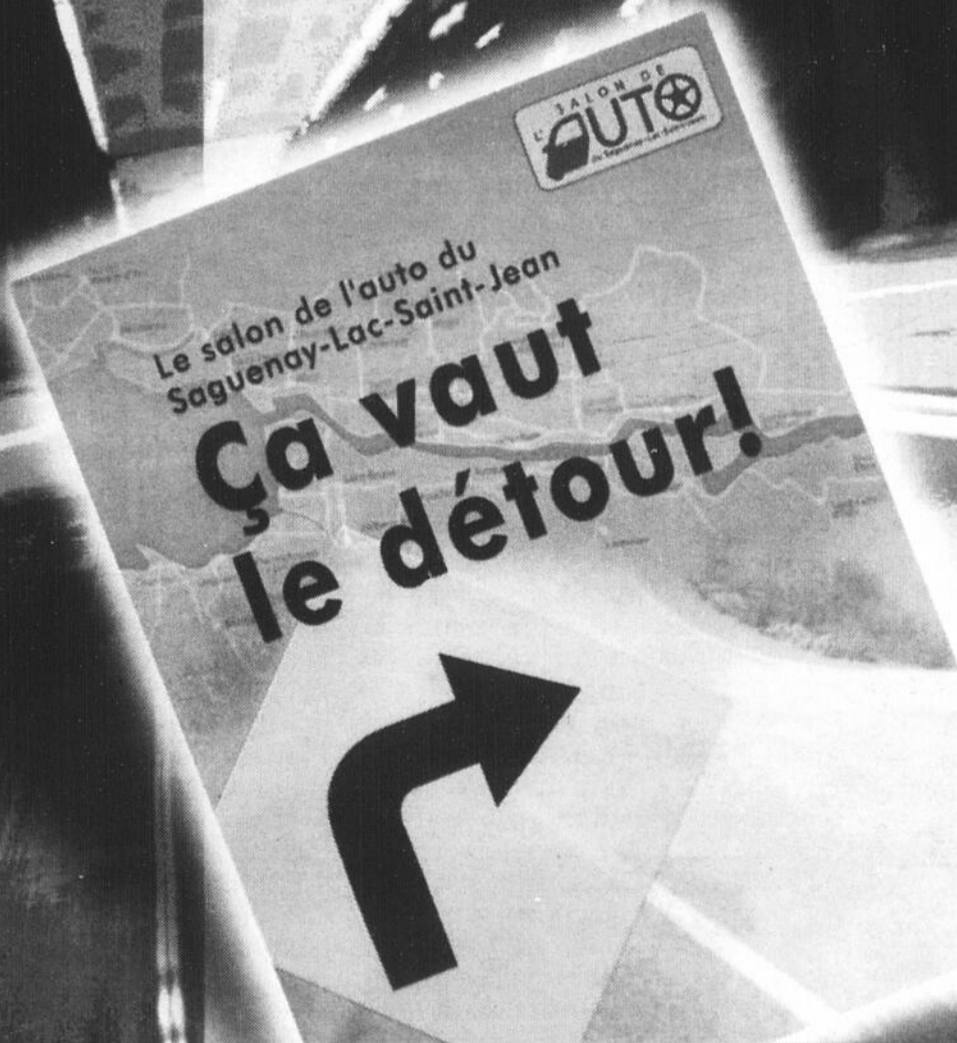
LES NOUVEAUX MODÈLES

AUTO

2005

ÉDITION SPÉCIALE
le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

- L'achat
- L'entretien
- Les réparations
- Les accessoires
- Les pneus
- Les cours de conduite
- Les assurances



**Le salon de l'auto du
Saguenay-Lac-Saint-Jean**

du 28 au 31 octobre 2004 au pavillon sportif de l'UQAC

www.lequotidien.com

Le Salon de l'auto est de retour



PUBLICITÉ

Après 12 ans d'absence, le Salon de l'auto est de retour dans la région! L'événement tant attendu se tiendra au pavillon sportif de l'UQAC du



28 au 31 octobre prochain. Tous les concessionnaires membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'exception de Chibougamau, seront présents sur le parquet du Salon.

Cette édition mettra l'accent d'abord et avant tout sur l'évolution du produit lui-même, soit l'automobile présentement offerte dans les différentes sal-

les de montre des 39 concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Les visiteurs pourront prendre connaissance de l'évolution rapide de cette industrie» révèle M. Paul Munger, président du comité organisateur du Salon de l'auto 2004.

Le Salon accueillera plus de 125 véhicules, une quinzaine d'exposants de services divers reliés à l'industrie de l'automobile et des maisons d'enseignement intéressées.

Venez admirer la SMART

La SMART, la plus petite des Mercedes qui a séduit plus d'un visiteur dans les autres Salons, sera au rendez-vous du Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean, édition 2004. Parmi les autres attractions intéressantes, notons une édition de la célèbre BAR de l'ancienne équipe de Jacques Villeneuve, une Corvette 2005 de grand prix, une Civic Police Pack, des voitures hybrides et sans doute, le nouveau Frontier de Nissan.

Chapiteau pour amateurs de camions légers

Le désir de participation des concessionnaires était telle-

ment grand que l'organisation a dû louer une tente, laquelle sera située sur le stationnement du Pavillon sportif, côté Nord. Tout le volet du « camion léger » sera présenté dans ce chapiteau laquelle sera chauffé, éclairé et relié au pavillon principal par un corridor de toile aménagé à cette fin. Au total, une trentaine de véhicules y seront exposés.

13 manufacturiers seront sur place!

La région compte présentement sur la présence de 13 manufacturiers et ceux-ci seront tous représentés au Salon par leurs concessionnaires en titre. «Notre désir est de donner la chance à tous les visiteurs de prendre connaissance, sous un seul toit, de l'ensemble de la production commercialisée dans notre région», lance M. Munger. De plus, tout visiteur qui s'achètera un véhicule neuf au cours de la semaine suivant le Salon, pourra échanger un coupon d'une valeur de 500 \$, contre des produits et services chez son concessionnaire. Ce coupon se retrouvera dans la revue distribuée gratuitement aux visiteurs.

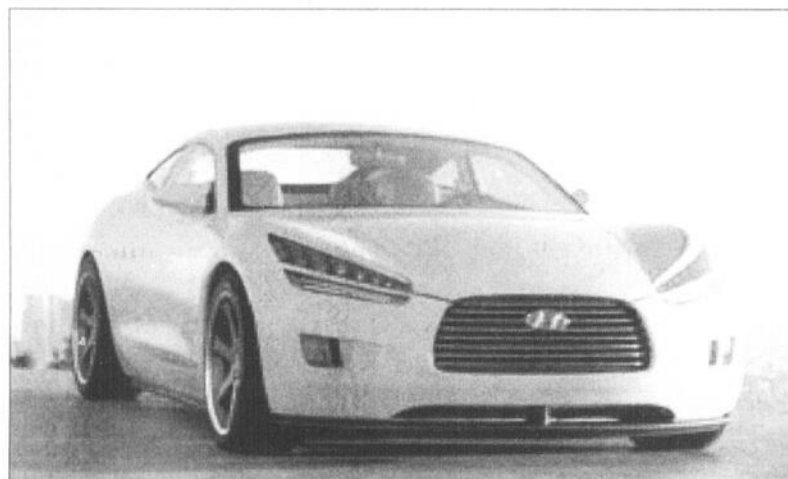
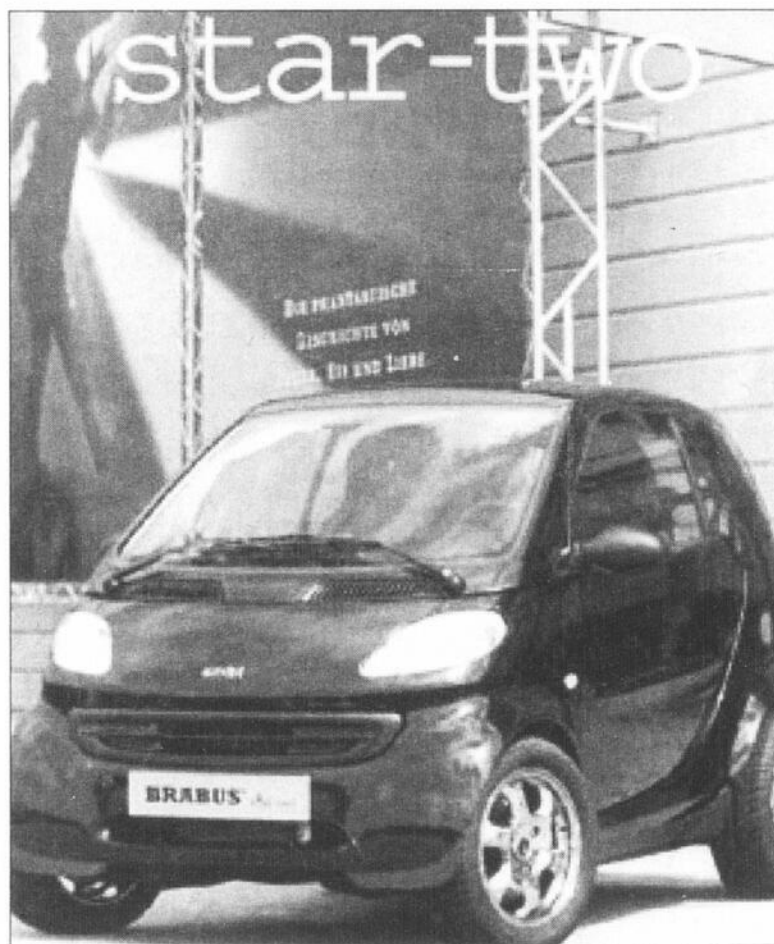
Mentionnons que diverses attractions spéciales, conférences, ou autres seront au rendez-vous lors de l'événement. Des tirages feront aussi plusieurs visiteurs heureux d'avoir participé au Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2004.

Garderie gratuite

Le Salon disposera également d'une garderie pour accueillir les enfants pendant que les parents visiteront le Salon. «Tous les moyens ont été mis en œuvre pour assurer le



succès de cette édition», souligne la Corporation, M. Dany Margne avec fierté le président de



Salon de l'auto du SLSJ 2004

Découvrez l'expertise des concessionnaires régionaux

En 2002, on retrouvait plus de 1250 personnes œuvrant pour l'ensemble des concessionnaires. La masse salariale s'établissait à plus de 45 millions de dollars.

Les 42 concessionnaires membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean (39 concessionnaires automobiles et 3 de camions lourds), écoulent plus de 13500 autos neuves annuellement, soit

quelque 3,3% de l'ensemble du parc automobile provincial. Par contre, comme la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau représente 4% de la population du Québec, on devrait y retrouver des ventes correspondant à sa population. Il y a donc un marché de quelque 1800 voitures neuves à conquérir,

véhicules sans doute achetés dans les grands centres plutôt qu'en région.



Selon la SAAQ, 147 300 véhicules étaient en circula-

tion au Saguenay-Lac-Saint-Jean en 2002. La moyenne d'âge du parc automobile de la région est de 10 ans environ, comparativement au reste du Québec où la durée de vie est normalement de 8 ans.

La mise en place du Salon de l'auto vise donc cette lacune par une sensibilisation de la population à la capacité des

concessionnaires régionaux de répondre à la demande, notamment la jeune clientèle (18-30 ans), qui n'hésite pas à franchir le parc des Laurentides pour se procurer un véhicule.

Faites un détour par le Pavillon sportif de l'UQAC du 28 au 31 octobre prochain. Venez découvrir l'expertise régionale dans le domaine de l'automobile au Salon de l'auto, édition 2004

Desjardins

Fier partenaire du Salon de l'auto 2004



PUBLICITÉ

Le réseau des Caisses Desjardins et la vice-présidence Financement au point de vente de Desjardins sont fiers de s'associer, à titre de partenaires majeurs, à la tenue du Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2004.

Selon M. Camille Bergeron, chef de service, région de l'Est, de la vice-présidence Financement au point de vente, «Desjardins est d'autant plus heureux d'être associé à ce bel événement qu'il entretient, avec la très grande majorité des membres de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de

la région, une relation d'affaires soutenue dont le premier bénéficiaire est évidemment le consommateur intéressé à acquérir une nouvelle voiture à des conditions avantageuses».

«En optant massivement pour Desjardins pour partenaire financier, les concessionnaires de la région jouent un rôle gagnant puisque, du même coup, ils ont accès directement à la force du plus grand réseau financier au Québec, le seul à étendre d'une manière aussi explicite et concrète la portée de son action au cœur des régions», a pour

sa part déclaré M. Sylvain Lemay, directeur de la Caisse Desjardins des Cinq-Cantons et porte-parole des caisses de la région.

Le réseau des Caisses Desjardins de la région ainsi que la vice-présidence Financement au point de vente ont octroyé une commandite de 12000 \$ à la Corporation pour la tenue du Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2004.

À propos du centre de financement au point de vente de Desjardins, le réseau des Caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean a fait figure de pionnier en rendant

disponible le financement sur place pour l'achat de biens de consommations. Par la suite, la modèle a été reproduit un peu partout dans l'ensemble du réseau québécois. Depuis 2001, les forces se sont regroupées sous une seule identité fédérative, soit la vice-présidence Financement au point de vente qui est toujours présente dans tout le

Québec et qui s'étend maintenant en Ontario. Le Centre de Financement au point de vente de Desjardins est le meilleur de sa ligne d'affaires et l'annonce prochaine de développements technologiques majeurs contribuera à accroître encore davantage son efficacité et son taux de pénétration.

Signature d'un protocole d'entente

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau et Desjardins ont signé un protocole d'un an, avec option pour une autre année, à titre de partenaire majeur en vue de la présentation du Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean, édition 2004.

Réunis en conférence de presse au Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi, le 29 septembre dernier, les représentants des deux parties ont signé le protocole d'entente, lequel assure le Salon de l'auto du SLSJ - édition 2004, d'une

aide financière substantielle, tout en lui procurant diverses autres ouvertures, notamment pour la vente de billets.

Représenté par le président du comité organisateur du Salon 2004, M. Paul Munger, président du comité organisateur du Salon de l'auto 2004, et du président de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau, M. Dany Martin, ceux-ci ont déclaré qu'il revenait de soi qu'un tel événement soit parrainé par Desjardins. «Desjardins a toujours accompagné le développe-

ment de notre région et sa participation ne fait pas exception dans l'industrie automobile» a souligné le président du Salon. Pour sa part, M. Dany Martin a félicité les représentants de Desjardins pour avoir répondu à leur invitation et la rapidité avec laquelle les négociations menant à cette signature ont été menées.

Le sigle «Desjardins» sera donc très présent au Salon et cette présence se manifestera également par la distribution de 7000 sacs identifiés, à l'intérieur desquels les visiteurs pourront déposer les documents distribués par les divers exposants.



SIGNATURE - De gauche à droite: M. Dany Martin, président de la Corporation, M. Paul Munger, président du comité organisateur du Salon de l'auto 2004, M. Camille Bergeron, chef de service, région de l'Est, de la vice-présidence Financement au point de vente et M. Sylvain Lemay, directeur de la Caisse Desjardins des Cinq-Cantons et porte-parole des caisses de la région.

(Photo Sylvain Dufour)

ST-FÉLICIEN

LES CONSEILLERS AUX VENTES DE SAINT-FÉLICIEN SERONT SUR PLACE LORS DU SALON DE L'AUTO MOBILE

8 PROCHAINES SORTIES

LD AUTO
679-1546

SAINT-FÉLICIEN TOYOTA
679-1984

RICARD AUTO
679-4775

LA MAISON MAZDA
679-1222

IMAGE HONDA
679-9999

SAINT-FÉLICIEN NISSAN
679-3770

GARAGE PAUL DUMAS LTÉE
679-1605

MAISON DE L'AUTO
679-1865

PRÉPAREZ-VOUS À DES...

Sensat

FOCUS 2005

Un seul nom et tant de possibilités

Depuis cinq ans, la Focus figure au palmarès des 10 meilleures voitures selon le magazine «Car and Driver» (2000-2004) et elle a mérité la mention «meilleur achat» du magazine «Consumer Guide» en 2003 et en 2004. Cette année, ses caractéristiques de qualité supérieure et d'une plus grande durabilité sont encore rehaussées, entre autres par un capot en alliage d'acier plus rigide et des freins avant surdimensionnés.

Économe en carburant, la Focus ZX4 correspond en tous points à l'idée que vous vous faites d'une berline compacte... mais en mieux! Mentionnons une accélération fiable, un roulement tout en douceur, une foule de nouveaux compartiments de rangement et le groupe confort livrable comprenant un volant réglable/télescopique, une première dans le segment. Sans compter qu'elle accueille cinq adultes en tout confort! Étonnante, non?



FIVE HUNDRED 2005

Spacieuse berline avec traction intégrale

Les deux nouvelles Ford se ressemblent de loin, mais de près on y voit toute une différence. Regardez bien et, en plus de la différence entre une berline et une sorte de grande familiale, vous verrez que l'avant est différent. Cette grande «familiale» propose une véritable fosse lorsqu'on y rabat toutes les banquettes, incluant le dossier du siège avant droit. Autrement, au centre, on peut obtenir une banquette divisible ou deux sièges baquets avec une console qui se transforme facilement pour former un plancher plat. La dernière banquette de deux places se replie à plat dans le plancher!

Le seul moteur offert pour le Five Hundred est le V6 Duratec 3.0 litres révisé et présenté sous le nouveau nom Duratec 30. La Five Hundred à traction intégrale se verra attribuer une boîte «automatique» ZF-Batavia à variation continue. La suspension est indépendante aux quatre roues.

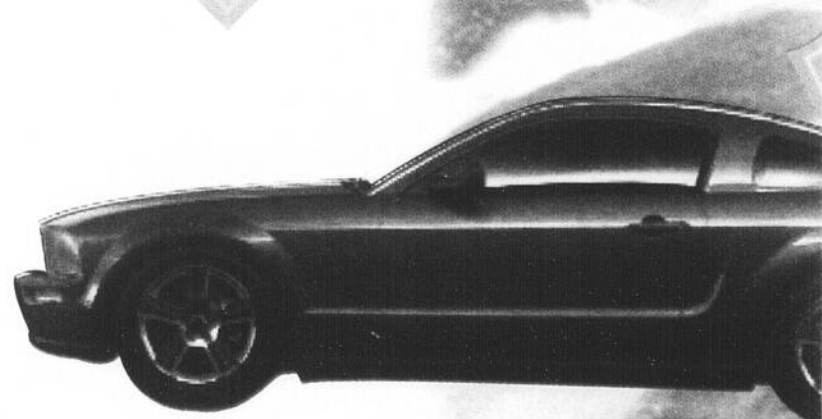


ESCAPE 2005

Une refonte plus technologique

Ford a remanié son utilitaire sport compact pour 2005 en lui apportant quelques retouches. Ford arrive avec un Escape plus esthétique et plus technologique. L'extérieur du Escape a été rafraîchi, principalement à l'avant grâce à ses nouveaux phares plus élancés. L'intérieur profite également de plusieurs changements incluant une amélioration de l'insonorisation, un élément problématique par le passé.

Sur la route, l'Escape offre une bonne douceur de roulement, notamment grâce à sa suspension indépendante aux quatre roues. Le moteur quatre cylindres offre une bonne économie d'essence mais il s'avère beaucoup plus sollicité.



Bien pensé

tions

FORD



FREESTYLE 2005

**Conjuguer le look
ambitieux d'un
utilitaire sport**

La polyvalence d'une minifourgonnette et la fiabilité d'une berline à transmission intégrale. Le tout nouveau Freestyle relève la barre en matière de confort, de polyvalence et de sécurité. Il peut transporter sept adultes en tout confort.

Le Freestyle débordé d'équipements issus d'une technologie de sécurité de pointe conçus par Ford et Volvo. Aucun véhicule de la concurrence ne peut offrir autant de place aux passagers que dans le trois rangées de sièges du Freestyle.

Les structures du cadre et de la carrosserie à canalisation d'énergie aident à protéger les occupants en cas de collision.

MUSTANG 2005 *Silhouette moderniste*

Celle-ci arbore non seulement une carrosserie remaniée mais également un intérieur modernisé. Malgré sa nouvelle allure, la Mustang conserve son authenticité et reprend de nombreux éléments du passé, tout en présentant les dernières innovations en matière de technologie. Cette véritable cure de Jouvence se caractérise par une silhouette modernisée qui conserve tout de même ses traits distinctifs.

La nouvelle Mustang reçoit un nouveau souffle avec sa gamme de moteurs renouvelée. Donc, préparez-vous à une Mustang sophistiquée pour 2005 offrant une puissance, un comportement routier et des caractéristiques supérieurs.



Alma Ford

1570, av. du Pont Sud, ALMA
662-6695

Galeries Ford inc.

3443, boul. du Royaume, JONQUIÈRE
542-9551

Automobile Perron Chicoutimi

930, boul. Talbot, CHICOUTIMI
549-7633

L.D. Auto

66, 8^e avenue, DOLBEAU
276-1316

L.D. Auto

845, boul. Sacré-Coeur, SAINT-FÉLICIEN
679-1546

LG Automobile Itée

755, boul. Marcotte, ROBERVAL
275-2351

Nouveaux modèles de camionnettes

Flexibilité, durabilité et utilité



Depuis la fin des années 80, les camionnettes ont évolué à un rythme effréné. Les derniers modèles mis en marché sont des plus performants. Autrefois réservées aux travaux lourds en forêt et sur les chantiers, les camionnettes se classent aujourd'hui parmi les véhicules les plus polyvalents

de l'industrie automobile. Les nouveaux modèles offrent flexibilité, durabilité et utilité. Leur habitacle révolutionnaire affiche un style moderne et sophistiqué sans négliger le côté pratique tandis que leur robuste extérieur bénéficie d'améliorations en matière de durabilité. Le com-

portement routier et la tenue de route de ces véhicules ont également été améliorés.

Formes arrondies, modèles sports et accessoires chromés donnent fière allure à ces véhicules utilitaires.

Pour voir et discuter des performances des nouvelles camionnettes, visitez le Salon

de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2004. Une trentaine de modèles seront exposés sous le chapiteau chauffé et éclairé, situé sur le stationne-

ment du Pavillon sportif (côté Nord). Les différents concessionnaires de la région seront sur place pour répondre à vos questions.



Vous recherchez un véhicule d'occasion?

Visitez un concessionnaire «Occasion en Or»

Saviez-vous que chaque semaine, les concessionnaires automobiles ont accès au premier choix de repêchage des véhicules d'occasions aux ventes privées des manufacturiers, où ni le public et encore moins les pseudo-grossistes, ou pseudo-encans ne sont admis?

Retour de location

Au terme de votre bail, lorsque vous remettez votre véhicule à votre concessionnaire, ce véhicule appartient à la compagnie de financement du manufacturier.

Des milliers de ces voitures d'occasion sont offerts aux enchères et achetés par différents types de commerçants. Afin de garantir leur excellente qualité, les concessionnaires ne conservent dans leur inventaire que les meilleurs véhicules d'occasion (bas kilométrage), meilleur rapport qualité/prix, et

bien sûr, ils s'assurent de l'excellente qualité de la mécanique et de la carrosserie.

Ce sont ces automobiles certifiées qu'offrent aux consommateurs les concessionnaires Occasion en Or.

Les avantages d'un véhicule certifié

Se procurer une voiture d'occasion certifiée comporte certains avantages, notamment au niveau du prix de liste, des garanties et du service de financement sur place.

La distinction entre le prix de liste d'une auto et son prix de vente repose sur plusieurs facteurs liés à l'état général et au kilométrage de chaque vente d'automobile d'occasion. L'achat d'une automobile d'occasion au Québec devient un choix basé sur les faits et l'historique de chaque auto d'occasion mise en vente au Québec. Le prix de liste

d'une auto est basé sur le parfait état d'une voiture spécifique.

Pour arriver à extraire la valeur exacte de chacune des autos d'occasion vendues au Québec, les experts concessionnaires savent établir en détail la

valeur réelle d'achat d'une auto d'occasion mise en vente. Ainsi, les concessionnaires inspectent minutieusement chacune des autos d'occasion mises en vente afin d'offrir l'achat d'une auto d'occasion qui soit au sommet de sa valeur, de sa fiabilité et de sa performance.

Obtenir les meilleures autos d'occasion dès le départ

Puisque ce sont les concessionnaires qui, les premiers, prennent possession des meilleures autos d'occasion disponibles, ce sont eux qui offrent les meilleures valeurs marchandes en autos d'occasion. Même leur regard critique porté sur une voiture neuve les rend aptes à déceler les petits détails qui sont remarqués par les consommateurs!

En plus, chaque achat d'auto d'occasion est entièrement garanti par les concessionnaires de trois manières distinctes: D'abord, la validation du kilométrage et le droit de propriété sont confirmés sur les documents de

ponible, vous assurant de l'utilisation des pièces d'origine du manufacturier pour toute la nouvelle période couverte par cette garantie prolongée. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Les concessionnaires affichant la bannière Occasion en Or vous garantissent une satisfaction totale de votre véhicule d'occasion ou la possibilité d'échange pour un modèle d'occasion équivalent ou supérieur pendant une période de 10 jours ou 1000 km. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Acheter une automobile

d'occasion en toute confiance

Le plaisir de trouver une très bonne voiture usagée parmi des centaines, voire des milliers de voitures usagées de toutes marques vous est facilité par les bases de données partagées par les concessionnaires Occasion en Or, afin que vous puissiez retrouver votre véhicule usagé idéal du premier coup! Pour trouver un concessionnaire Occasion en Or de votre secteur ou pour consulter la banque de plus de 20 000 véhicules d'occasion, visitez le site Internet des Occasion en Or à l'adresse suivante, <http://occasionenor.com/>

Source : Occasion en Or, <http://occasionenor.com>



Achat d'une nouvelle voiture

Des professionnels veillent aux aspects légaux et financiers de votre contrat



PUBLICITÉ

Lorsque nous achetons une nouvelle voiture, chez la plupart des concessionnaires, le conseiller en vente nous fait rencontrer

un véhicule, les garanties et les protections additionnelles offertes n'ont aucun secret.

Contrat de vente, contrat de finance (vente et location), négociation de crédit avec les institutions bancaires, attestation d'assurance, garantie prolongée (mécanique), garantie de remplacement, documents d'immatriculation, préparation du véhicule en vue de la livraison, les directeurs et directrices commerciaux sont indispensables au bon roulement de l'entreprise et les clients apprécient ce service personnalisé.

Le directeur ou la directrice commerciale si situés au carrefour de tous les secteurs de l'entreprise. Il travaille en collaboration aussi bien avec l'équipe du personnel, qu'avec la direction.

«Notre rôle principal est de s'assurer que le client aura le meilleur service et ce, à tous les niveaux. En plus de veiller aux aspects financiers et légaux de la vente, nous conseillons le client, nous l'informons et

instaurons une relation de confiance avec lui. En négociant avec les institutions financières pour les prêts, nous allégeons aussi la tâche du consommateur, qui en profitant de notre service voit le délai d'étude de son dossier accéléré. Nous orientons également les gens vers la meilleure façon d'acquiescer leur véhicule puisque de nos jours plusieurs options s'offrent à eux soit: la location, l'achat ou l'achat avec option d'achat», explique Chantale Desgagné, directrice commerciale chez Léo Automobile, concessionnaire Honda.

«Au niveau légal, nos connaissances sont continuellement mises à jour afin d'être bien informés des dernières normes en vigueur. Nous recevons en moyenne deux à trois formations par année».

L'achat d'une voiture neuve représente un investissement important et les gens ne sont pas toujours familiers avec les différentes options d'achat, les garanties et assurances offer-

tes par les concessionnaires. Ces derniers mettent donc à la disposition de leur clientèle des professionnels afin de les guider lors de l'achat de leur véhicule.

À l'occasion du Salon de l'auto

du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2004, venez rencontrer les directeurs et directrices commerciaux des différents concessionnaires de la région. Ils se feront un plaisir de répondre à vos questions.



Service à la clientèle - Mme Chantale Desgagné, directrice commerciale chez Léo Automobile, concessionnaire Honda, Chicoutimi.

une directrice ou un directeur commercial pour clore la vente.

Le directeur commerciale ou la directrice commerciale assure les aspects financiers et légaux de la transaction avec le client. Pour lui, le financement de l'achat ou de la location d'un

EMBAYAGES FREINS

AUTOS ET CAMIONS • ÉQUIPEMENTS LOURDS • TRACTEURS DE FERME
NOUS REGARNISSONS TOUS LES SABOTS DE FREIN

SPICER
EMBAYAGES DE TOUTES MARQUES

fenco
Embrayage

LES EXPERTS EN FREINS

- Chargeurs
- Ponts roulants
- Équipement agricole
- Équipement industriel
- Et autres

ATELIER D'USINAGE

- Tambours
- Disques
- Volants

Freins **Bendix**

em-frein Lite

1-800-463-9859
696-2802

POUR AUTOMOBILE

POUR L'AUTOBUS

POUR LE CAMION

POUR TRACTEUR

2308, boul. Saint-Paul
CHICOUTIMI

SPÉCIAL D'AUTOMNE

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

HONDA D'ORIGINE Obtenez une huile à moteur Honda d'origine de première qualité 5W-20 ou 5W-30, spécialement conçue pour protéger le moteur et encourager sa performance, plus un filtre à huile Honda d'origine et un nouveau joint d'étanchéité de bouchon de vidange. Mais ce qui rend la vidange d'huile et le remplacement du filtre Honda d'origine vraiment différents, c'est de savoir que celui qui s'en occupe est un expert technicien Honda formé par le fabricant.

31⁸⁸ \$*

REEMPLACEMENT DES PLAQUETTES OU DES SABOTS DE FREINS HONDA D'ORIGINE

108⁸⁸ \$* **119⁸⁸ \$***

Civic (Installation comprise) Tous les autres modèles (Installation comprise)

Comprend l'installation de plaquettes avant ou de plaquettes ou segments arrière ainsi que l'entretien des étriers avant ou des freins arrière.
Reusinage ou remplacement de disque ou du tambour en sus.

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT

89⁹⁵ \$*

Assure l'efficacité optimale du système de refroidissement et de chauffage.

BOUGIES HONDA

De **298 \$*** **16⁶⁸ \$***

chacune chacune

(traditionnelles) (pointes platinées)

Améliore le rendement général du moteur et préserve son efficacité énergétique

Leo Automobile Lite

Tél.: (418) 545-1190

1849, boul. Talbot Pour rendez-vous: contacter Donald, Annie, Gabriel, Carl ou Karine

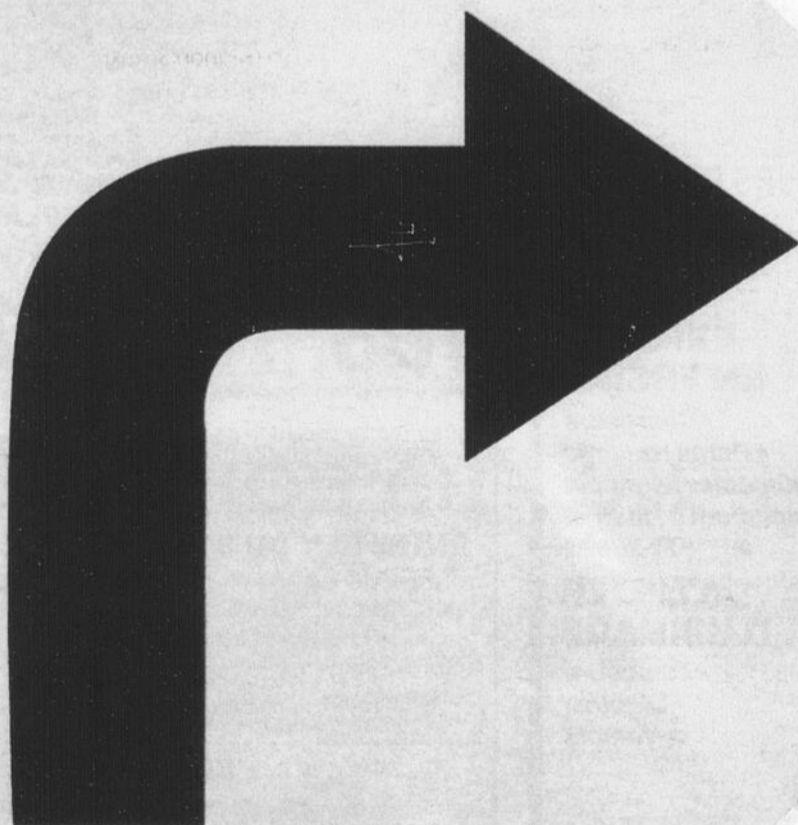
CHICOUTIMI

HONDA
PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE
honda.ca



Le Salon de l'auto du
Saguenay-Lac-Saint-Jean

**Ça vaut
le détour!**



Du 28 au 31 octobre 2004
Au pavillon sportif de l'UQAC



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

SALON DE L'AUTO du Saguenay-Lac-Saint-Jean

3750, boul. du Royaume, bureau 206, Jonquière (Québec) G7H 0A4

Comité exécutif du Salon

Administrateur	Titre	Franchise
M. Dany Martin	Président du CA	Honda
M. Paul Munger	Président du Salon	L'Étoile Dodge Chrysler
M. Robin Dallaire	Vice-président du CA	Dallaire Suzuki
M. Élie Lalancette	Secrétaire exécutif	CCA-SLSJ

Les représentants des concessionnaires chez les constructeurs

Mme Valérie Tremblay	Arnold Chevrolet/Oldsmobile
M. Paul Munger	L'Étoile Dodge Chrysler
M. Dany Martin	Honda
M. Jean-Pierre Rousseau	Garage Rousseau & Fils
M. Laval Boulianne	Volkswagen du Saguenay
M. Camille Tremblay	Automobiles du Fjord
M. Jocelyn Gaudreault	Alma Ford
Mme Marie-Christine Asselin	Entreprises Gilles Perron
M. Robin Dallaire	Dallaire Suzuki
M. Benoît Allard	Saturn-Isuzu du Saguenay
M. Harold Gagné	Kia
M. Jean-Bernard Tremblay	Mazda
Mme Carole Bergeron	Toyota

**Nous tenons à remercier
tous les représentants des
médias de leur entière collaboration**

Les Éditions transcontinentales

- CKAJ-FM
- TQS - Radio-Canada
- ASTRAL Média et Radio RockDétente
- CJPM-TV
- CKRS Radio 590
- Le Progrès du Saguenay
- LE GROUPE RADIO ANTENNE 6**
- KYK-FM Alma-Saguenay
- CHRL-FM Roberval
- CHVD-FM Dolbeau

Liste des constructeurs présents au Salon et les concessionnaires représentés

Chrysler Canada

- Chicoutimi Chrysler
- Bédard Dodge Chrysler
- L'Étoile Dodge Chrysler
- Dupont Auto Alma
- La Maison de l'Auto Saint-Félicien
- La Maison de l'Auto Roberval

Ford Canada

- Perron Auto
- Les Galeries Ford
- Alma Ford
- Alain Niquet
- LD Auto 1986 Saint-Félicien
- LD Auto 1986 Dolbeau

General Motors du Canada

- Paul Albert Chevrolet Oldsmobile
- Arnold Chevrolet Oldsmobile
- Munger Pontiac Buick
- Duchesne Auto
- Duchesne Chevrolet
- Roberval Pontiac
- Garage Paul Dumas
- Dolbeau Auto

Honda

- Léo Automobile Itée
- Alma Honda
- L'Image Honda - Saint-Félicien

Hyundai

- Hyundai Chicoutimi
- Ricard Auto - Saint-Félicien

Kia

- Kia Harold Auto - Chicoutimi

Mazda

- La Maison Mazda - St-Félicien
- Mazda Chicoutimi

Nissan

- Excellence Nissan
- Garage Rousseau - Dolbeau-Mistassini
- St-Félicien Nissan

Saturn

- Saturn du Saguenay

Subaru - Mercedes - Volvo

- Automobile du Fjord

Suzuki

- Gagnon Suzuki
- Dallaire Suzuki

Toyota

- Rocoto Toyota
- Alma Toyota
- St-Félicien Toyota

Volkswagen

- Volkswagen Saguenay

LISTE DES KIOSQUES

Kiosque n° 2
Industrielle Alliance
Madame Doris Simard

Kiosque n° 4 et 5
Les Pneus R. Guay Itée
Monsieur Claude Guay

Kiosque n° 6
SAAQ
Madame Julie Néron

Kiosque n° 7
Promotuel du Lac au Fjord
Monsieur Gilles Boucher

Kiosque n° 8 et 9
Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay
Monsieur Denis Bédard

Kiosque n° 10
Centre de formation l'Oasis
Madame Monique Beaudry

Kiosque n° 11
Gauvreau Ouimet & Ass.
Madame Yolande Dufour

Kiosque n° 12 et 13
Pièces d'auto P&L Itée
Monsieur Jean Gagnon

Kiosque n° 14
Bélair Direct
Madame Josée Morissette

Kiosque n° 15
Visa Desjardins
Monsieur Cyril Potvin

Kiosque n° 16
Auto 1 2 3
M. Martin Goudreau

Kiosque n° 17
Assurances 5000
Madame Johanne Beaulieu



Laissez-vous guider par les attractions spéciales

Passez voir la Smart sympathique et sécuritaire, la plus petite des Mercedes qui a su séduire plus d'un visiteur dans les autres salons

La BAR, la monoplace qui sait attirer bien des regards ■ La Corvette, racée et aérodynamique

Réparation de votre véhicule

Consultez un expert...



PUBLICITÉ

Quand vous avez un problème de santé, vous consultez votre médecin de famille, quand la mécanique de votre voiture vous joue de vilains tours, vous consultez votre mécanicien. Pour aider votre automobile à garder son aspect d'origine, il faut la remettre entre

des mains compétentes. Réputation, expertise dans la réalisation du travail, innovation dans les produits sont des points à considérer dans le choix d'un spécialiste.

Il y a près de 40 ans, M. Claude Desbiens avait une carrière de mécanicien automobile. Selon ce

technicien en mécanique veillant depuis 33 ans aux moindres détails des véhicules chez Rocoto Toyota, le travail de mécanicien a bien changé.

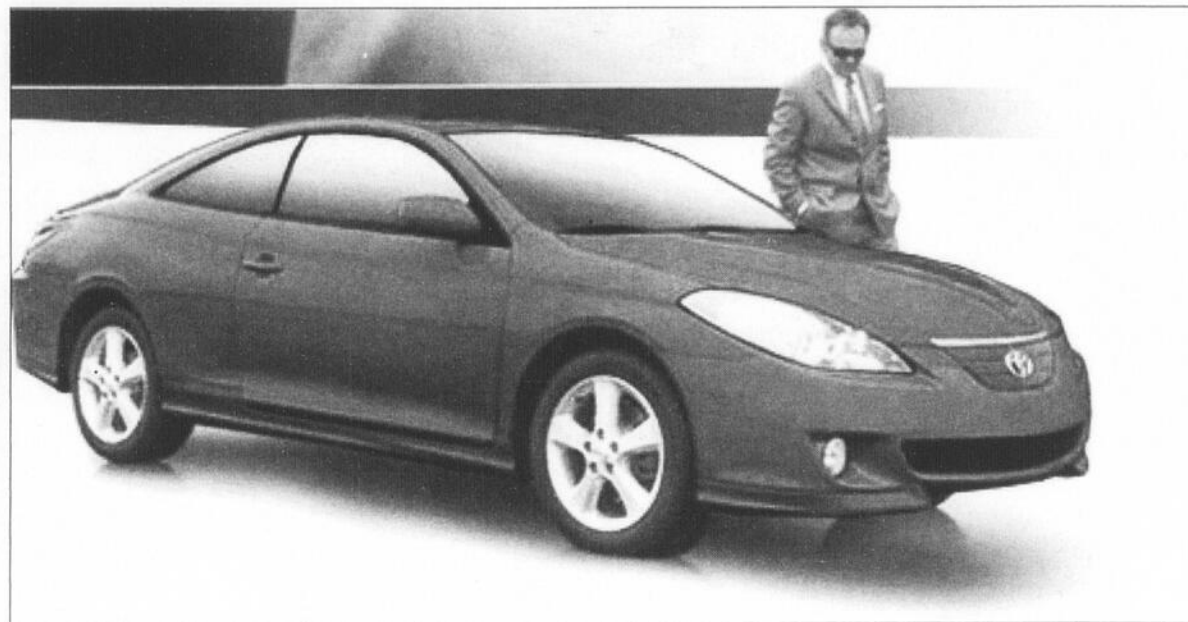
« À mes débuts, la mécanique était très simple, les moteurs avaient quatre cylindres, huit

d'identifier les problèmes découlant de ces équipements, les ordinateurs ont permis d'éliminer beaucoup de pièces mobiles, par exemple le distributeur, et a réduit le nombre de petites pièces fragiles, notamment au niveau de la transmission. Évi-

comité paritaire de l'automobile veille au maintien de conditions de travail et salarial adéquates. « Pour conserver un véhicule en bon état et pour éviter un vieillissement prématuré des pièces, il importe de respecter les recommandations d'entre-



Toyota - M. Claude Desbiens est mécanicien depuis près de 40 ans. Voilà maintenant 33 ans qu'il travaille au sein de l'équipe de Rocoto Toyota, à Chicoutimi.

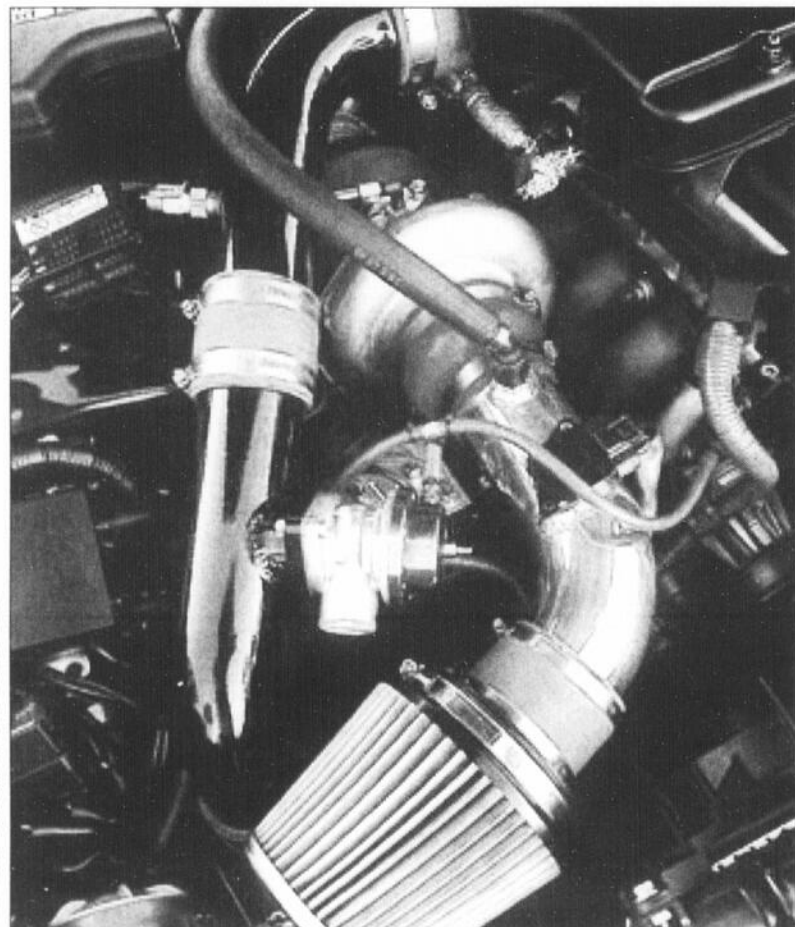


valves et l'électronique n'était pas encore utilisée. En 1974-75, l'électronique a fait son apparition et les moteurs ont commencé à changer. À partir des années 80, la technologie s'est mise à évoluer à un rythme très rapide. Les moteurs à 12 et 16 valves ont fait leur entrée sur le marché. Aujourd'hui, les nouveaux modèles sont des plus performants, les moteurs demandent moins de cylindrés et l'informatique est omniprésente. Les nouveaux

demment, lorsque nous devons refaire un moteur, le travail s'avère toutefois plus complexe qu'auparavant puisque les pièces et réglages demande beaucoup plus de précision. Heureusement, nous disposons d'équipements à la fine pointe de la technologie et d'équipements informatiques nous permettant de faire un travail de grande précision. Les équipements dont nous disposons chez Rocoto Toyota, sont exclusif. Nous avons le garage le plus

tien des concessionnaires. Faire inspecter son véhicule deux fois par années, c'est éviter biens des problèmes», note M. Claude Desbiens.

Les mécaniciens sont chargés de plusieurs types d'interventions: ils diagnostiquent et réparent les différents troubles ou bris (groupes moto-propulseurs et organes périphériques, éléments de liaisons au sol ou encore éléments de sécurité et confort), en plus d'orienter et



Moteur - Les nouveaux véhicules comportent facilement une douzaine d'ordinateurs. De nos jours, le moteur, la transmission et la suspension sont tous contrôlés par des systèmes informatisés.



véhicules comportent facilement une douzaine d'ordinateurs. Le moteur, la transmission et la suspension sont tous contrôlés par des systèmes informatisés. On retrouve même un GPS à l'intérieur de certains véhicules», raconte Claude Desbiens.

« Bien qu'au début, l'électronique a considérablement compliqué notre travail, puisqu'il devenait de plus en plus complexe

moderne en région en ce qui a trait au service de mécanique automobile», indique le mécanicien de près de 40 ans d'expérience.

Autrefois reconnu comme un métier difficile, salissant et sous-payé, le technicien en mécanique bénéficie désormais d'un environnement de travail sain, d'outils et de commodités facilitant son travail. Également, le

conseiller le client sur l'entretien de son véhicule

« Fournir une expérience positive personnalisée à nos clients en leur offrant un service de qualité supérieure accompli par un personnel qualifié qui utilise des produits de premier choix et ce, à un prix juste; telle est la vision de l'équipe du service mécanique chez Rocoto Toyota de Chicoutimi », de conclure M. Desbiens.

Garantie de véhicules neufs

La Corporation des concessionnaires d'automobile un gage de qualité



PUBLICITÉ

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau (CCA-SLSJC) regroupe présentement 42 concessionnaires d'automobiles et de camions lourds titulaires d'une franchise d'un manufacturier et couvre l'ensemble du territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Chibougamau. Plus précisément, elle compte 39 concessionnaires d'automobiles et 3 de camions lourds. Le territoire de la CCA-SLSJC est subdivisé en trois sous-régions, soit celle du Saguenay, où on y retrouve la Ville de Saguenay et les municipalités de la Municipalité régionale de comté (MRC) du Fjord-du-Saguenay; celle du secteur Alma identifiée aux 13 municipalités de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, et, enfin, celle du Lac-Saint-Jean, regroupant les municipalités des MRC Domaine-du-Roy et Maria-Chapdelaine.

Ses affiliations

La Corporation des concessionnaires automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau est affiliée à la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec (CCAQ), qui chapeaute les 10 corporations régionales québécoises.

Mandat

La CCA-SLSJC et la CCAQ, par leurs multiples services et représentation, ont pour mandat de protéger l'intérêt des mem-

bres et de faire valoir leurs droits.

Par son code d'éthique professionnelle, la CCA-SLSJC s'assure de la qualité du service à la clientèle, de la sécurité du public et des droits des consommateurs.

Afin de s'assurer du meilleur service possible pour la clientèle, de ses membres la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec, regroupant quelque 860 concessionnaires d'automobiles et de camions lourds, collabore avec l'Office de la protection du consommateur.

Un code d'éthique rigoureux

Selon le code d'éthique de la CCA-SLSJC et la CCAQ:

Le concessionnaire membre s'engage à se conformer à toutes les lois applicables visant les pratiques du commerce au détail au Québec en général et la Loi sur la protection du consommateur, ainsi qu'aux lois et règlements émanant du ministère des Transports concernant la vente de véhicules automobiles.

Chaque concessionnaire membre, pour être et demeurer au sein de la Corporation, s'engage à respecter le code d'éthique au même titre qu'il s'engage à respecter les autres règlements de la CCAQ.

En cas de violation du code, ou des autres règlements de la Corporation, celle-ci peut, selon l'appréciation qu'elle fera du mérite de chaque cas, imposer des

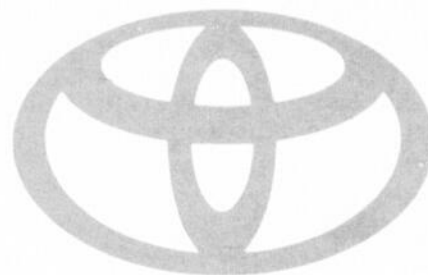
sanctions au concessionnaire

d'automobiles fautif. Ces sanctions pourront consister en des avis, suspensions et amendes et

jusqu'à l'expulsion des rangs de la

Corporation.

TOYOTA



un coup de coeur sans fin

Toute la gamme Toyota au Salon



La nouvelle PRIUS 2005

Le nouveau pick-up TACOMA 2005



Le nouveau pick-up TUNDRA 2005

Personnalisez votre véhicule Toyota avec les accessoires TRD



Association des concessionnaires Toyota du Saguenay-Lac-St-Jean

Salon de l'Auto - Le Quotidien le 27 Octobre 2004 - B11

Le client au coeur de l'action

- Assurances automobile et habitation
- Assurance des entreprises
- Assurance de personnes
- Assurance responsabilité professionnelle

DALE PARIZEAU LM

Cabinet de services financiers

3885, boulevard Harvey
Bureau 203
Jonquière (Québec) G7X 9B1
Téléphone : (418) 542-3553
Sans frais : 1 800 463-9934
www.dplm.com



APPELEZ-NOUS. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER. Nous veillons aux intérêts de nos clients depuis plus de 140 ans.

Industrie des services automobiles, technologie et défi!



PUBLICITÉ

Les opportunités d'emploi dans l'industrie de l'automobile sont, à l'image du véhicule moderne, très variées. Les automobilistes sont de plus en plus exigeants et ont droit leur offrir davantage de choix de véhicules pour répondre à leurs attentes. La lutte que

et il y en aura encore. On parle de 100 000 personnes travaillant dans 12 500 entreprises réparties dans toutes les régions du Québec. Au Saguenay-Lac Saint-Jean, l'industrie des services automobiles représente 567 entreprises et 4510 emplois.



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

mène les fabricants est féroce, ces derniers rivalisent d'originalité pour offrir aux consommateurs des options accessoires à la fine pointe de la technologie.

Les concessionnaires automobiles et les garages indépendants font actuellement face à une pénurie de main-d'œuvre dans le domaine de la mécanique. Les technologies utilisées pour les nouveaux véhicules nécessitent des connaissances récentes. De plus, les employeurs dans le domaine des services automobiles doivent se créer une relève. Le départ à la retraite de nombreux employés dans le domaine des

connaissances récentes. De plus, les employeurs dans le domaine des services automobiles doivent se créer une relève. Le départ à la retraite de nombreux employés dans le domaine des

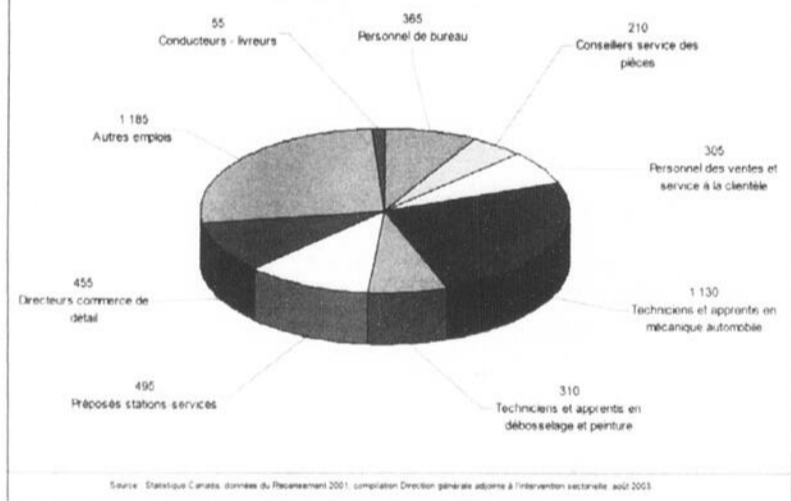
pement motorisé de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay offre de nombreux programmes en mécanique automobile, véhicules légers et véhicules lourds en plus du domaine de la carrosserie et de la vente de pièces et d'accessoires.

«La clientèle fréquentant le Centre de formation en équipement motorisé est très variée et surtout très motivée. De plus, on compte de plus en plus de femmes dans ces domaines.



L'industrie automobile, c'est un

Industrie des services automobiles - Région Saguenay-Lac St-Jean
4 510 personnes en emploi



monde sans répit côté technologique. Chaque année, davantage d'ordinateurs composent les nouveaux véhicules automobiles. Le nombre de systèmes informatiques permettant le fonctionnement d'une voiture peut parfois être stupéfiant; certains modèles, comme la Lexus LS 430 de Toyota, comptent 49 ordinateurs. Chaque jour, les gens utilisent à leur insu cinq, dix, quinze, voir davantage d'ordinateurs, simplement en conduisant leur véhicule.

Les emplois du secteur automobile sont loin d'être monotones. Les véhicules changent à toute vitesse et amènent quotidiennement des défis et cette évolution technologique ne semble pas prête de s'arrêter.

Souvenez-vous des voitures d'il y a 10 ans, ce qui peut sembler assez récent, et comparez ces véhicules aux modèles présentement sur le marché... Vous aurez une bonne idée des possibilités quasi illimitées que nous réserve l'avenir.

Une main-d'œuvre recherchée
Dans l'industrie des services de l'automobile, de l'emploi il y en a...

services automobiles contribuera au cours des prochaines années à la création de nombreux emplois dans ce secteur.

Selon le Comité sectoriel de main-d'œuvre des services automobiles, 3 600 000 véhicules sont immatriculés sur les routes du Québec et ce nombre augmente chaque année.

Les automobilistes québécois parcourent en moyenne, chaque année, 18 000 kilomètres et consacrent 800 \$ à l'entretien de leur véhicule.

Les opportunités de carrières sont intéressantes et les salaires aussi... Selon le Comité sectoriel de main-d'œuvre des services automobiles, la rémunération annuelle d'un technicien en mécanique automobile est de 17 000 \$ à 28 000 \$ pour un apprenti et varie entre 26 000 et 43 000 \$ pour les techniciens/compagnon. La rémunération pour une main-d'œuvre spécialisée peut s'élever à plus de 50 000 \$.

Formation professionnelle

Le Centre de formation en équi-

Notre clientèle féminine représente bon an mal an environ 10 % de notre clientèle totale. Nous encourageons la gent féminine à se diriger vers ces métiers, la demande des employeurs est très forte et malheureusement, le nombre d'inscription ne peut suffire à la demande. Il faut savoir que le travail en garage n'est plus ce qu'il était.

Aujourd'hui, on ne force pratiquement plus, il y a des élévateurs, des leviers et de nombreux autres appareils qui facilitent le travail des mécaniciens. Le métier est aussi beaucoup plus propre qu'avant, on travaille en habit, avec des gants et les garages sont impeccables», explique le directeur, M. Denis Bédard.

Le Centre offre six programmes, autant de diplômes de formation professionnelle offrant des possibilités importantes d'emploi aux gens qui reçoivent cette formation. Les formations offertes sont les suivantes: carrosserie, mécanique automobile, mécanique de véhicules légers, mécanique de véhicules lourds routiers, ainsi qu'une formation en vente de pièces mécaniques et d'accessoires. Une nouveauté, le service-conseil à la clientèle en équipement motorisé.

Tous les programmes se terminent par un stage d'au moins 75 heures d'intégration au milieu de

travail.

Le Centre de formation peut représenter une alternative pour des jeunes qui devraient quitter la région pour recevoir une formation adéquate, en plus de permettre à des travailleurs plus âgés de se réorienter ou à des travailleurs de perfectionner leur savoir-faire. «Dans chacun des programmes, les jeunes de 16 ans et plus et les adultes suivent ensemble leur formation. Depuis quelques années, nous avons constaté une augmentation de notre clientèle de 18 à 22 ans», note Denis Bédard.

Les locaux actuels du Centre en formation motorisé sont adjacents à l'école secondaire Dominique-Racine, toutefois son

travail. Les locaux actuels du Centre en formation motorisé sont adjacents à l'école secondaire Dominique-Racine, toutefois son

ques et l'atteinte des compétences garantissant un travail de qualité aux clients; une certification aujourd'hui exigée.

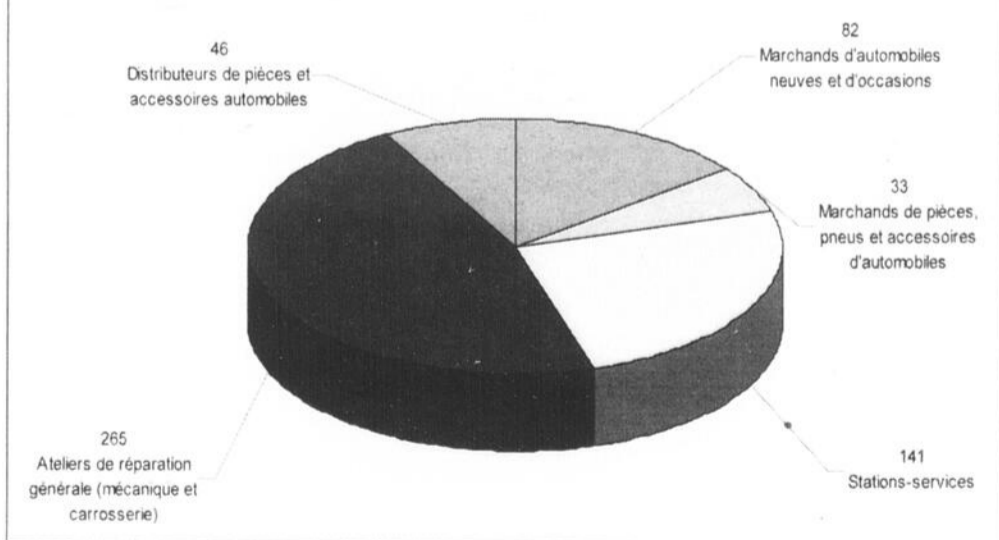
Environ 250 élèves fréquentent le Centre chaque année.

Le taux de placement des diplômés du Centre de formation en équipement motorisé est de 80 %, en moyenne.

«Suite au départ à la retraite massif de baby-boomers, le Québec doit aujourd'hui faire face à un manque à gagner, pour l'ensemble des métiers professionnels requérant un diplôme d'études professionnelles (DEP), de 60 000 emplois.

Les métiers enseignés au Centre de formation en équipement motorisé représente des oppor-

Industrie des services automobiles - Région Saguenay-Lac-St-Jean
567 entreprises



fonctionnement est autonome de cette dernière. Les étudiants des différents programmes bénéficient de locaux bien équipés, d'équipements et outils récents et reçoivent l'enseignement de véritables professionnels dans le domaine.

L'obtention d'un DEP (diplôme d'études professionnelles) certifie la maîtrise des techni-

tunités de carrière intéressantes», informe monsieur Bédard.

Pour en savoir plus sur les programmes du Centre de formation professionnelle en équipement motorisé de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, visitez le Salon de l'auto qui se déroulera au pavillon sportif de l'UQAC du 28 au 31 octobre 2004.

Carrière d'avenir

La vente de véhicules, un métier passionnant!



PUBLICITÉ

Lorsqu'on pense à un conseiller en vente de véhicules, souvent, la première image qui nous vient à l'esprit est celle du vendeur de «voitures d'occasion»; ce personnage peu scrupuleux qui tentera de vous vendre une voiture à tout

départs à la retraite. De plus, ils doivent s'adapter à un nouveau type de clientèle en pleine croissance, celle de retraités, biens informés qui ont et prennent le temps de bien magasiner une voiture avant d'arrêter leur choix.

ministère de l'Éducation, MEQ). Plusieurs de ces finissants occupent aujourd'hui des postes de vente chez des concessionnaires de la région.

À l'écoute des besoins exprimés, il sait répondre rapidement et efficacement à toutes les clientèles sous toutes ses formes.

professionnels dans le domaine, visiter le Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean édition 2004, l'Institut de formation en vente du Québec, une composante du Centre de formation professionnelle L'Oasis de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, sera présent à l'événement.

Vous pouvez aussi contacter M. Jacques Kirouac, formateur et responsable du programme de formation en vente conseil en automobile, à l'Institut de Formation en Vente du Québec au (418) 698-5050. Courriel: ifvq@cfpoasis.qc.ca



Institut de Formation en Vente du Québec

prix, celui qui dit vous faire un prix d'ami mais qui au bout du compte n'hésitera pas à vous passer un citron... Détrompez-vous! La carrière de conseillers en vente d'automobiles a bien changé depuis une dizaine d'années. Autrefois appris «sur le tas», ce métier s'apprend désormais sur les bancs d'école!

L'arrivée d'Internet, la télédiffusion d'émissions d'intérêts publics telles la Facture, JE et Le Point, la présentation d'émissions spécialisées sur les automobiles ainsi que la diffusion de publications spécialisées comme le guide de l'auto, la revue Protégez-Vous et les chroniques automobile dans les journaux, ont entraîné un véritable changement de données dans le domaine de la vente conseil.

«Aujourd'hui, les consommateurs sont bien informés et n'hésitent pas à poser des questions pointues lorsqu'ils magasinent une voiture. Souvent, ils font des recherches sur le Web, consultent des études comparatives et des forums de discussions, ils s'informent sur l'économie d'essence, les défaillances possibles, etc., et ce, avant même de se présenter chez les concessionnaires. Les vendeurs doivent donc être aptes à répondre efficacement à toutes leurs interrogations. C'est pourquoi, depuis trois ans, la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec s'est affiliée à l'Institut de Formation en Vente du Québec, une composante du Centre de formation professionnel L'Oasis, à Chicoutimi, pour former une main-d'œuvre professionnelle dans le domaine de la vente conseil automobile», explique M. Jacques Kirouac, formateur à l'Institut de Formation en Vente.

«Les perspectives de carrières dans ce domaine sont très intéressantes. Selon la Corporation des concessionnaires automobiles de la région, pour les dix prochaines années, le roulement de personnel en ce qui a trait aux conseillers en vente, sera en moyenne d'une vingtaine d'employés par année. Les concessionnaires font actuellement face à un besoin constant de renouveler leur personnel de vente compte tenu des nombreux

hors pair sont aujourd'hui des impératifs», indique-t-il.

La formation en vente conseil automobile dispensée au Centre de formation professionnelle L'Oasis est d'une durée de 900 heures. Pendant une année intensive, en alternance travail-études, les élèves, jeunes et adultes, sont amenés à découvrir le monde de l'automobile de A à Z, en plus de recevoir une formation poussée dans le domaine des communications, de la promotion, et du service à la clientèle. La formation offerte en collaboration avec la Corporation des concessionnaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean est des plus complètes.

Les cours débutent en septembre pour se terminer au mois de mai. Tout au long de leur formation les étudiants apprennent les rudiments techniques, la partie théorique de la vente conseil en classe, tout en ayant la chance de mettre immédiatement en pratique leur apprentissage en milieu de travail, grâce au programme alternance travail-études. En mai, pour clore leur formation, les élèves effectuent un mois de stage complet.

Depuis la mise sur pied de cette formation, il y a trois ans, une soixantaine d'élèves ont obtenu leur diplôme d'études professionnelles (DEP) en vente conseil avec attestation de spécialisation en vente automobile (diplôme du

Que fait le conseiller en vente?

Le conseiller en vente occupe un rôle de premier plan auprès de la clientèle à la recherche d'un véhicule. En plus de bien connaître les produits qu'il propose, il agit comme conseiller de toute transaction, veillant à établir le meilleur rapport qualité-prix quant aux services offerts à chaque client.

La vente conseil, est-ce pour vous?

Vous aimez travailler avec le public? Vous êtes doté d'une grande autonomie et de beaucoup de ténacité? Vous savez écouter et échanger? La carrière de conseiller en vente pourrait s'avérer intéressante pour vous!

Pour en savoir davantage sur le travail de vente conseil en automobile et discuter avec des

PNEUS R. GUAY LITÉE



Recevez une
carte essence[†] de 50 \$

à l'achat de 4 pneus^{*}
d'hiver Michelin^{MD}

entre les 18 octobre et 13 novembre 2004.

*Pneus admissibles : X-Ice[™], Latitude[™] X-Ice[™] et Pilot[™] Alpin[™].
† Renseignez-vous auprès de votre détaillant participant autorisé Michelin[™] ou visitez www.michelin.ca.



X-Ice

À partir de
70,50 \$
P155/80R13
INSTALLÉ



**NOUVEAU PNEU
MICHELIN[™] X-ICE**

*Adhérence extrême sur pavé
glacé ou enneigé*

*Freinage, adhérence et tenue de route
hors pair dans des conditions hivernales*

Durabilité prolongée et usure uniforme

*Excellente confiance sur pavé
mouillé ou sec*

*Aussi disponible pour véhicules
utilitaires sport*

VOUS RECHERCHER UN VÉHICULE USAGÉ OU NEUF... N'ACHETEZ PAS SANS CONTACTER MARCEL MORIN CHEZ

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume Chicoutimi



Marcel Morin - Directeur des usagés
543-9393

Votre **MARCHAND-CONSEIL**
UNIPNEU

www.pneusguay.ca

LES PNEUS R. GUAY LITÉE
2560, rue Dubose, Jonquière
(418) 548-8253

Nouveau véhicule compact

La Smart Fortwo disponible en Amérique du Nord



PUBLICITÉ

La grande vedette des Salons de l'auto cette année est incontestablement la minuscule Smart, de Mercedes.

Il va sans dire que son entrée sur le marché Nord-Américain est un événement attendu.

Le véhicule que l'on pourrait qualifier de lilipucien, compte tenu de sa longueur hors tout de 2,5 mètre, a fait son apparition en Europe en 1998. Depuis, la Smart connaît un succès foudroyant auprès de la jeune clientèle urbaine.

Cette petite voiture est livrable dans des couleurs des plus branchées allant du jaune-vert au bleu brillant parcouru de veines pâles.

Taille compacte et économie d'essence

Bien qu'elle soit conçue par Mercedes, reconnu pour ses

véhicules performants, ce ne sont pas les performances de la Smart qui attire mais bien sa taille et son côté économique.

Ses 3 cylindres et ses 40,5 chevaux ainsi que le petit moteur diesel propulsant les roues arrière, permettent une accélération de 0 à 100 kilomètres à l'heure en 19,3 secondes.

À titre de comparaison, une minifourgonnette normale chargée presque à capacité maximale réussit cette performance en moins de 12 secondes.

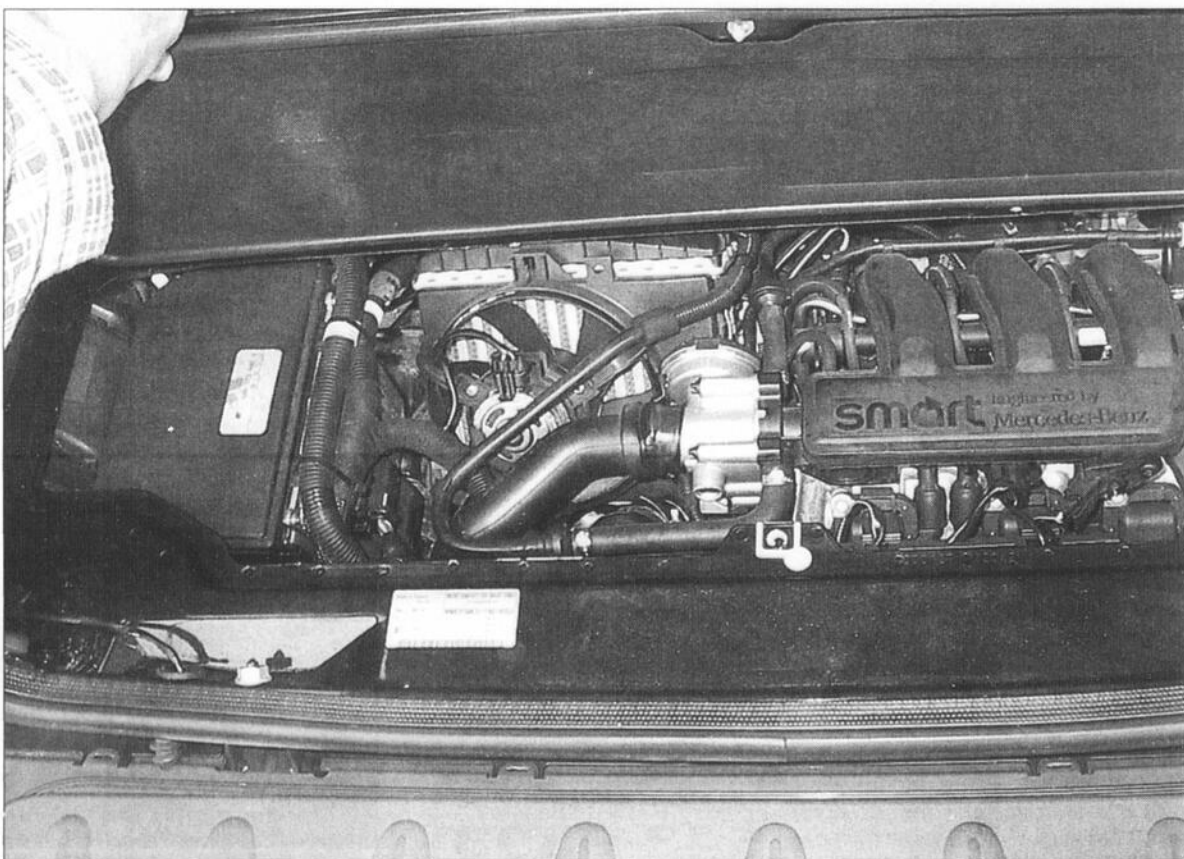
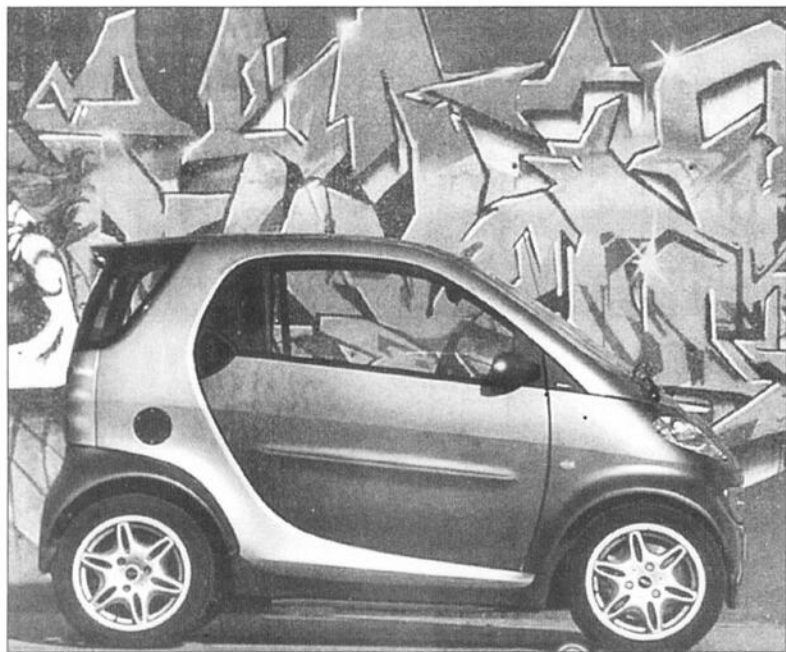
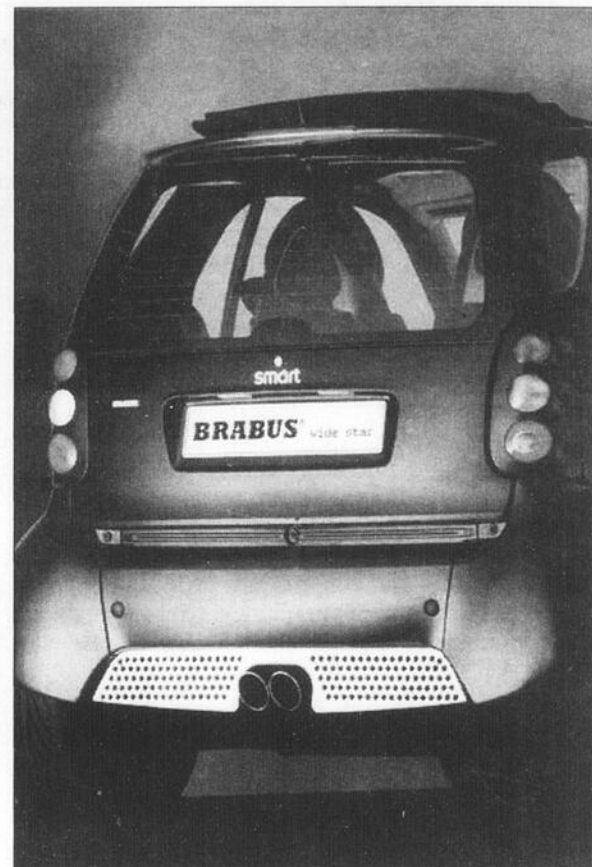
En vitesse de pointe, la Smart peut atteindre 135 km/h sur l'autoroute et permet une remarquable économie d'essence de quelque 3,9 litres au 100 kilomètres.

Seulement 850 unités de la Smart Fortwo seront livrées au Canada annuellement. Déjà 1000 commandes étaient enregistrées avant

même l'arrivée des premières livraisons nord-américaines.

Pour le moment, seules les versions deux places seront importées au Canada. Les Smart Forfour et le modèle cabriolet de la Smart Fortwo devraient également faire leur apparition sur le marché canadien.

Venez contempler la minuscule Smart Fortwo de Mercedes au Salon de l'auto du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du 28 au 31 octobre prochain. Ça vaut le détour!



Voitures hybrides

Les voitures vertes sont arrivées!



PUBLICITÉ

Solution de l'avenir pour les uns, utopie pour les autres, la voiture électrique se fait attendre mais une alternative s'offre maintenant aux consommateurs «verts», les hybrides.

Le choix de voitures écolos est actuellement limité à trois modèles compacts (La Honda Civic et la Honda Insight ainsi que la

Tanguay, le directeur général de l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie.

«Les automobilistes canadiens et québécois gardent leur voiture quatre ans en moyenne, ce qui veut dire que la rentabilité n'est pas là pour la majorité», ajoute-t-il.

En août dernier, le magazine

Certes, il faut quand même de l'essence pour faire avancer un véhicule hybride. En revanche, l'ajout d'une batterie à électricité permet de réduire la cylindrée dudit moteur, ainsi que sa consommation, tout en compensant une partie de la perte de puissance qu'entraîne une diminution de cylindrée. Source CQFD.

En combinant un moteur électrique au moteur à essence classique, les voitures hybrides consomment seulement de 4 à 5 litres d'essence pour rouler 100 kilomètres, contre de 6 à 8 pour les voitures ordinaires les plus économiques.

Ce qui re-présente une économie de carburant de 10 % en ville, 15 % dans les embouteillages.

Notons qu'au Québec, plus des deux tiers des émissions de gaz à effet de serre (GES) proviennent des transports (38 %) et de l'industrie (32,5 %). Toutefois, alors que les émis-



HONDA - La Civic hybride l'un des deux modèles compact présentement offerts par Honda.

Toyota Prius) mais on trouvera bientôt des véhicules à quatre roues motrices de Ford et de Toyota, une Honda Accord et des camionnettes GMC hybrides.

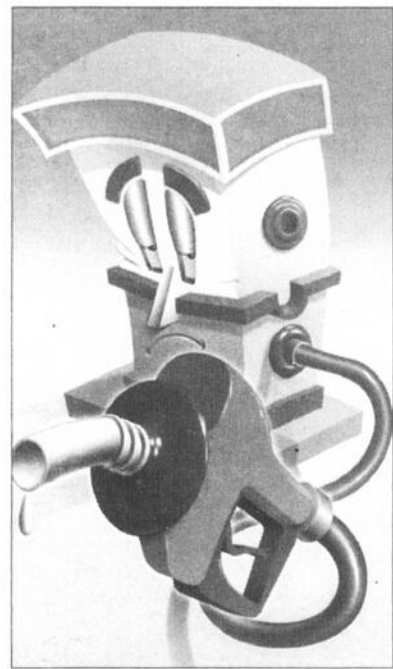
Ces voitures sont-elles la panacée pour faire des économies d'essence et d'argent? Compte tenu du prix plutôt élevé des véhicules verts - en moyenne 10 000 dollars de plus que pour un modèle conventionnel à essence les voitures hybrides représentent un investissement considérable.

«Au prix actuel de l'essence, il faut 10 ans à l'automobiliste moyen (qui roule 20 000 kilomètres par année) pour récupérer le coût supplémentaire de l'achat», souligne Denis

MoneySense nous apprenait que trente nouveaux modèles de voitures hybrides, fonctionnant à l'essence et à l'électricité, seront mis en marché d'ici quatre ans. Cette arrivée massive des «vertes» sur le marché de l'automobile devraient sans doute contribuer à rendre le prix de ces voitures plus accessible.

Comment fonctionnent les hybrides?

La hybride est un véhicule mû par deux types de moteurs - l'un à combustion et l'autre, vous l'avez deviné, électrique! Et la beauté de la chose, c'est que l'énergie du premier sert à recharger le deuxième. Tout comme le freinage.



ÉCONOMIE - Les voitures hybrides consomment seulement de 4 à 5 litres d'essence pour rouler 100 kilomètres, contre de 6 à 8 litres pour les voitures conventionnelles les plus économique.

sions industrielles ont régressé durant les années 1990, celles reliées au transport ont connu une hausse de 14,5 %. Le secteur produisant déjà le plus d'émissions de GES est donc également celui qui connaît la croissance la plus importante.

Nous devons réfléchir à nos habitudes de consommation et de transport afin d'agir, dès maintenant, au quotidien, pour améliorer l'avenir économique et environnemental du Québec.

L'achat de véhicules alternatifs, comme les voitures hybrides, peut s'avérer un choix sensé.

À quand les hybrides accessibles aux consommateurs, les voitures à énergie solaire ou fonctionnant à l'électricité?



TOYOTA - La Prius est la voiture hybride présentement offerte par Toyota



HONDA - La Insight le modèle hybride compact sport du concessionnaire japonais Honda.



UNIPNEU
MÉCANIQUE

«Kelly» la marque de pneu qui vous sécurise sur la route?

«Kelly» l'endroit qui vous l'offre?

Le garage Jean-Pierre Tremblay bien sûr!

À partir de

54 84\$
installé

Pneus Kelly
SNOWTRAKKER



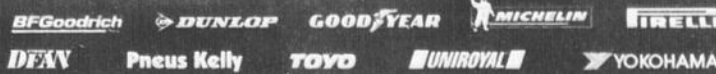
Québécois pure neige!

- Excellent rapport qualité/prix
- Fabriqué au Québec
- Très polyvalent sur neige et glace
- Excellent kilométrage
- Semelle profonde autonettoyante

À La Baie, on se «chasse» pour l'hiver à l'endroit des bons prix et du service!

GARAGE
JEAN-PIERRE
TREMBLAY

431, boul. de la Grande-Baie Sud
La Baie
(418) 544-4455
www.unipneu.com



C'est la vente du siècle

chez



3311, boul. du Royaume JONQUIÈRE **542-9518**

L'Étoile vient d'acquérir plus de 70 véhicules neufs 2004 directement de Daimler Chrysler et peut vous les offrir à des prix EXTRAORDINAIRES!

 4 CHRYSLER PT CRUISER	PREMIERS ARRIVÉS 15 CHRYSLER SEBRING	PREMIERS SERVIS! 3 DODGE RAM	 8 JEEP GRAND CHEROKEE
 1 CHRYSLER CONCORD	 3 CHRYSLER INTREPID	 15 JEEP LIBERTY	 8 JEEP TJ
 10 DODGE DAKOTA	 4 DODGE DURANGO	 8 DODGE CARAVAN	 15 DODGE SX

Quelle chance d'affronter le prochain hiver rigoureux avec du solide: un véhicule neuf de l'Étoile Dodge Chrysler! Profitez-en, c'est payant!

C'EST PROUVÉ QU'À JONQUIÈRE, C'EST MOINS CHER!!!

À NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE, PROFITEZ DE NOS SUPER RABAIS «PRÉ-HIVER» EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE 2004

Différentiel et boîte de transfert

1 Arbre de transmission avant
2 Transmission 3 Boîte de transfert
4 Différentiel arrière 5 Arbre de transmission arrière
6 Différentiel avant

MISE AU POINT DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT	BOÎTE DE TRANSFERT
84⁹⁹\$ (24 000 km)	69⁹⁹\$ (48 000 km)
DIFFÉRENTIEL AVANT	
64⁹⁹\$ (48 000 km)	

L'entretien préventif du différentiel et de ses composantes vous apportera confort, tranquillité d'esprit et vous évitera des réparations très coûteuses.

Système d'injection

1 Sprayer
2 Soupape d'admission 3 Soupape d'échappement
4 Piston 5 Chambre à combustion

MISE AU POINT DU CIRCUIT D'ALIMENTATION

119⁹⁹\$

Le nettoyage des injecteurs de façon régulière vous procurera sécurité, confort et tranquillité d'esprit.

Avant de prendre la route cet été... Mettez votre moteur à l'abri des intempéries

Vidange d'huile et remplacement du filtre **24⁹⁵\$**

Comprend:
• Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
• Filtre à huile Mopar
• Vérification visuelle en 15 points

* À l'exclusion des moteurs V10 et Diesel. Consultez votre conseiller technique pour les détails. Taxes non comprises.

Graissage gratuit!

PASSEZ À L'ACTION! C'EST L'HEURE DE LA MISE AU POINT! ENTRETIEN DU MOTEUR

Comprend le diagnostic du moteur • la pose de bougies Mopar • le réglage du point d'allumage et du ralenti, s'il y a lieu • le réglage et le serrage de la tension de toutes les courroies • la vérification des câbles d'allumage, de la soupape RGC, des flexibles, du filtre à air et de la batterie • applicable à la plupart des véhicules. Toutes les autres pièces et main-d'œuvre en sus. Voyez votre conseiller technique pour les détails.

A partir de:

4 cylindres	79⁹⁵\$ (+ taxes)
6 cylindres	89⁹⁵\$ (+ taxes)
8 cylindres	99⁹⁵\$ (+ taxes)

Transmission automatique

1 Boîtier de transmission
2 Panne à huile
3 Pompe à huile

MISE AU POINT COMPLÈTE POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Recommandé à tous les 48 000 km

Automobile	149,99 \$
Camion	159,99 \$
Diesel	199,99 \$

Le remplacement du liquide de transmission aux intervalles prescrits par le fabricant vous procurera sécurité, confort et tranquillité d'esprit.

Système de refroidissement

1 Boîte de bouteille d'expansion
2 Bouteille d'expansion
3 Canalisation d'alimentation du module de chauffage
4 Durite supérieure
5 Radiateur
6 Module de chauffage
7 Tube de retour
8 Retour de bouteille
9 Durite inférieure du radiateur
10 Emplacement du thermostat
11 Robinet de vidange

MISE AU POINT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

119⁹⁹\$ TOUS LES DEUX ANS

Le remplacement du liquide de refroidissement aux intervalles prescrits par le fabricant vous procurera sécurité, confort, tranquillité d'esprit, tout en prolongeant la durée de vie du moteur et de la transmission.

INSPECTION EN 85 POINTS

LE BILAN TOTAL

VALEUR: 99,95 \$ **SPECIAL: 49⁹⁵\$**

* Techniciens formés par DaimlerChrysler. Les gens qui connaissent le mieux votre véhicule Chrysler, Dodge ou Jeep.
* Pièces de rechange Mopar. Les seules pièces approuvées par les ingénieurs DaimlerChrysler.
* Commodité avant tout: Nous savons que votre temps est précieux.
* Service personnalisé: Nous sommes à l'écoute de vos besoins.
* Prix concurrentiels: Service à prix abordables.

MISE AU POINT SERVODIRECTION

Comprend: Vidange de circuit au complet et toutes les pièces et tuyauteries de la servodirection.

89⁹⁹\$

25% de rabais sur accessoires Mopar installés dans notre atelier

Pour véhicule Chrysler seulement. Valable uniquement chez L'Étoile Dodge Chrysler.

MISE AU POINT COMPLÈTE POUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Recommandé à tous les 48 000 km

Automobile	149,99 \$
Camion	159,99 \$
Diesel	199,99 \$

Le remplacement du liquide de transmission aux intervalles prescrits par le fabricant vous procurera sécurité, confort et tranquillité d'esprit.

MISE AU POINT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

119⁹⁹\$ TOUS LES DEUX ANS

Le remplacement du liquide de refroidissement aux intervalles prescrits par le fabricant vous procurera sécurité, confort, tranquillité d'esprit, tout en prolongeant la durée de vie du moteur et de la transmission.

CET HIVER, FAITES DE VOTRE SÉCURITÉ LA PRIORITÉ! PROFITEZ DE NOTRE 4 POUR 3

À l'achat de 3 pneus d'hiver Michelin, Uniroyal ou BFGoodrich obtenez le 4^e **GRATUIT!**

Pose de pneus **32 \$ (auto) 40 \$ (camion)**

Manquez pas ça!

INFORMEZ-VOUS sur le tout NOUVEAU DÉMARREUR À DISTANCE CHRYSLER pour les modèles Caravan et Grand Caravan Sport 2004 et plus

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

7 ANS 115 000 KM

SERVICE

L'ÉTOILE JONQUIÈRE

3311, boul. du Royaume, JONQUIÈRE **542-9518**

Mopar PIÈCES D'ORIGINE

Marcel PROULX Directeur service

Claude DESBIENS Directeur des pièces